

## SÉANCE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Procès-verbal de la séance du comité exécutif de la Ville de Québec, tenue le lundi 12 juillet 2010, à 12 h 30, à l'hôtel de ville de Québec, 2 rue des Jardins, Québec.

---

Sont présents: M. le maire Régis Labeaume, président  
M. Richard Côté, vice-président  
M. François Picard, vice-président  
M. Simon Brouard  
Mme Geneviève Hamelin  
M. Sylvain Légaré  
Mme Julie Lemieux  
Mme Marie-Josée Savard

Assistent également: M. Alain Marcoux, directeur général  
Mme Suzanne Canac Marquis, directrice générale adjointe  
M. Gilles Noël, directeur général adjoint  
M. Guy Renaud, directeur général adjoint  
M. Alain Thériault, directeur général adjoint  
M<sup>e</sup> Sylvain Ouellet, greffier

Est absente: Mme Michelle Morin-Doyle

---

**Monsieur le maire Régis Labeaume préside la séance.**

**CE-2010-1440 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement n° REGVSAD-2010-206 modifiant le règlement de zonage 480-85 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures à l'article 3.6.7.2, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec - AT2010-103 (Ra-1547)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° REGVSAD-2010-206 modifiant le règlement de zonage 480-85 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures à l'article 3.6.7.2*, comme étant conforme aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne *Communauté urbaine de Québec* ainsi qu'aux dispositions du document complémentaire (*Règlement 207 et ses amendements*).

---

**CE-2010-1441 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement n° REGVSAD-2010-208 modifiant le règlement de zonage 480-85 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures afin d'agrandir la zone RA/A-4 à même la zone F-1, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec - AT2010-108 (Ra-1547)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° REGVSAD-2010-208 modifiant le règlement de zonage 480-85 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures afin d'agrandir la zone RA/A-4 à même la zone F-1*, comme étant conforme aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne *Communauté urbaine de Québec* ainsi qu'aux dispositions du document complémentaire (Règlement numéro 207 et ses amendements).

---

**CE-2010-1442 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur les nuisances relativement à la distance minimale à l'intérieur de laquelle il ne peut y avoir accumulation de neige ou de glace, R.A.V.Q. 242 - DG2010-013 (Ra-1547)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur les nuisances relativement à la distance minimale à l'intérieur de laquelle il ne peut y avoir accumulation de neige ou de glace*, R.A.V.Q. 242.

---

**CE-2010-1443 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'abolition d'un poste de technicien-coordonnateur aux finances ou aux procédés administratifs, classe 6, la création d'un poste de greffier de cour, classe 4, au Greffe de la cour municipale et la nomination de madame Patricia Desrosiers (ID. 017525) - RH2010-591 (CT-RH2010-591) — (Ra-1547)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération :

- 1° l'abolition d'un poste de technicien-coordonnateur aux finances ou aux procédés administratifs, classe 6 (poste no 25611), des emplois régis par la convention collective des fonctionnaires municipaux de la Ville de Québec, au Greffe de la cour municipale;
  - 2° la création d'un poste de greffier de cour, classe 4, des emplois régis par l'*Association du personnel de direction de la Ville de Québec*, au Greffe de la cour municipale;
  - 3° la nomination de madame Patricia Desrosiers (ID. 017525), employée permanente, à l'emploi de greffière de cour, classe 4, au Greffe de la cour municipale, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.
-

---

**CE-2010-1444 Dépôt des listes de contrats du mois de juin 2010 - AP2010-426 (Ra-1547)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de prendre acte :

- de la liste des contrats de 25 000 \$ et plus sous forme de bons de commande, pour le mois de juin 2010;
- de la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commande et demandes de paiement, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2010;

et demande que ces listes soient déposées au conseil de la ville, conformément à l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., c. C-19).

---

**CE-2010-1445 Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ)* est requise pour une partie du lot 1 426 215 du cadastre du Québec - Arrondissement de Charlesbourg - AT2010-091 (Ra-1547)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville, conformément à la *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles* (L.R.Q., chapitre P-41.1), et sur la base de l'analyse contenue au sommaire décisionnel AT2010-091, d'appuyer la demande d'autorisation de monsieur François Aubé et de madame Dominique Royer à la *Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ)* pour l'aliénation, le lotissement et l'utilisation, à une fin autre que l'agriculture, d'une partie du lot 1 426 215 du cadastre du Québec, circonscription foncière du Québec.

---

**CE-2010-1446 Avis de motion, adoption du projet et du *Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à la vente temporaire de véhicules d'occasion à l'extérieur et à certaines dispositions concernant les lots dérogatoires, R.V.Q. 1698 - AT2010-104 (Ra-1547)***

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de donner un avis de motion, d'adopter le projet et le *Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à la vente temporaire de véhicules d'occasion à l'extérieur et à certaines dispositions concernant les lots dérogatoires, R.V.Q. 1698*.

---

**CE-2010-1447 Attribution d'un odonyme - District électoral de Neufchâtel - Arrondissement des Rivières - CU2010-069 (Ra-1547)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'attribuer, à la rue identifiée par la lettre A sur le plan-repère joint en annexe au sommaire décisionnel, l'odonyme suivant : *Zéphirin-Paquet, rue.*

---

**CE-2010-1448 Avis de motion et adoption du *Règlement modifiant le Règlement sur les nuisances afin de permettre à certains employés ou à une personne nommée par le comité exécutif d'appliquer le règlement*, R.V.Q. 1053 - DG2010-012 (Ra-1547)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de donner un avis de motion et d'adopter le *Règlement modifiant le Règlement sur les nuisances afin de permettre à certains employés ou à une personne nommée par le comité exécutif d'appliquer le règlement*, R.V.Q. 1053.

---

**CE-2010-1449 Amendement à l'entente intervenue le 1<sup>er</sup> juin 2010 entre la Ville de Québec et le *Cirque du Soleil inc.* pour la production d'un spectacle - Partage de certaines sources de revenus - DT2010-079 (Ra-1547)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'autoriser la conclusion d'un amendement à l'entente intervenue entre la Ville de Québec et le *Cirque du Soleil inc.*, relativement à la possibilité de faire remise à la Ville d'une partie des sommes reçues à titre de crédit d'impôt et celles reçues suite à la vente de produits dérivés, le tout selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au projet de contrat joint en annexe au sommaire décisionnel.

---

**CE-2010-1450 Demande de délai additionnel jusqu'au 7 septembre 2010 - Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 5 juillet 2010 - Lien Cité universitaire/Vieux-Québec et lien mécanique pour permettre aux cyclistes de circuler entre la Haute-Ville et la Basse-Ville - DG2010-073 (Ra-1547)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'accorder un délai additionnel, soit jusqu'au 7 septembre 2010, pour la production d'une recommandation relative à l'avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 5 juillet 2010, relativement au lien Cité universitaire/Vieux-Québec et au lien mécanique pour permettre aux cyclistes de circuler entre la Haute-Ville et la Basse-Ville.

---

**CE-2010-1451 Demande de prolongation du délai de construction, en faveur de 9198-5523 QUÉBEC inc., Place de l'Escarpement (phase 2), boulevard Lebourgneuf - DE2010-074 (Ra-1547)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville :

- 1° d'approuver les conditions, telles que décrites dans la lettre de proposition du Service du développement économique (annexe 4), relativement à une prolongation du délai de construction en faveur de 9198-5523 QUÉBEC inc. sur le terrain « B » (annexe 1), ayant pour objet de prolonger jusqu'au 11 avril 2012 le délai de construction venant à échéance le 11 août 2010, tel que prévu initialement au contrat de vente numéro 15 495 654 signé le 11 août 2008 entre la Ville de Québec et 9198-5523 QUÉBEC inc.;
- 2° d'autoriser la signature d'un acte de prolongation à intervenir entre la Ville de Québec et 9198-5523 Québec inc., selon les termes et conditions substantiellement conformes à celles mentionnées dans la lettre de proposition de la Division de l'industrie, du commerce et des services du Service du développement économique (annexe 4), jointe en annexe au sommaire décisionnel.

---

---

**CE-2010-1452 Adjudication d'un contrat de services professionnels en génie civil et structure - Réfection de différentes infrastructures à l'incinérateur (VQ-42130) - AP2010-334 (CT-2193728)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à RSW inc., le contrat de services professionnels en génie civil et structure en vue de la réfection de différentes infrastructures à l'incinérateur pour le lot A et le lot B en partie, pour un montant de 988 988,18 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42130 et à sa soumission, en date du 30 avril 2010 ainsi que la ventilation des coûts du lot A révisée le 22 juin 2010.

---

**CE-2010-1453 Adjudication d'un contrat en vue du réaménagement de l'intersection Chauveau et Saint-Jacques (POR2009357), réaménagement de l'intersection Chauveau et des Aïeux (POR2010043) et prolongement de la rue Virginia-Woolf (POR2010044) (VQ-42654) - Arrondissement des Rivières - AP2010-355 (CT-2195191)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à Les Entreprises P.E.B. ltée, le contrat en vue du réaménagement de l'intersection Chauveau et Saint-Jacques (POR2009357), le réaménagement de l'intersection Chauveau et des Aïeux (POR2010043) et le prolongement de la rue Virginia-Woolf (POR2010044), situées dans l'Arrondissement des Rivières, pour un montant de 1 912 041,32 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42654 et à sa soumission, en date du 2 juin 2010.

---

**CE-2010-1454 Adjudication d'un contrat en vue du réaménagement des vestiaires et de la cuisine de l'U.T.E. de Loretteville (BAT 2008-379) (VQ-42740) - AP2010-377 (CT-2195276)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Les Entreprises Carco inc.*, le contrat en vue du réaménagement des vestiaires et de la cuisine de l'U.T.E. de Loretteville (BAT 2008-379), pour un montant de 154 444,61 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42740 et à sa soumission, en date du 9 juin 2010.

---

**CE-2010-1455 Avis de modification numéro 1 au contrat relatif à la fourniture de mélange bitumineux préparé à chaud pour la saison hivernale 2009-2010 (VQ-42102) - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge - AP2010-384 (CT-2191280)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 49 801,24 \$ incluant les taxes, au contrat adjugé à *Inter-Cité Construction ltée*, relatif à la fourniture de mélange bitumineux préparé à chaud pour la saison hivernale 2009-2010 (VQ-42102), dans l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, conformément à l'avis de modification numéro 1 joint en annexe au sommaire décisionnel.

---

**CE-2010-1456 Adjudication d'un contrat en vue du transfert de 50 000 m<sup>3</sup> d'eau potable - Lot 3 (PSP2010318) (VQ-42707) - AP2010-400 (CT-2194976)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Henri Labbé et fils inc.*, le contrat en vue du transfert de 50 000 m<sup>3</sup> d'eau potable, lot 3 (PSP2010318), pour un montant de 2 022 579,48 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42707 et à sa soumission, en date du 17 juin 2010.

---

**CE-2010-1457 Adjudication d'un contrat de services professionnels - Études géotechniques relatives à des projets d'infrastructures de surfaces et souterraines (PPD2010435) (VQ-42784) - AP2010-402 (CT-AP2010-402)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *LVM-Technisol inc.*, le contrat de services professionnels en vue d'effectuer des études géotechniques relatives à des projets d'infrastructures de surfaces et souterraines, pour les lots I et II,

conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42784 et à sa soumission, en date du 17 juin 2010.

---

**CE-2010-1458 Adjudication d'un contrat pour la construction d'un entrepôt de sable salé - Garage du Service des travaux publics, (OAR2008-583) (VQ-42094) - Arrondissement de Beauport - AP2010-410 (CT-2195237)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Les Industries Permo inc.*, le contrat en vue des travaux de construction pour un entrepôt de sable salé au garage du Service des travaux publics, situé dans l'Arrondissement de Beauport, pour un montant de 221 686,50 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42094 et à sa soumission, en date du 26 avril 2010.

---

**CE-2010-1459 Adjudication d'un contrat en vue du service d'entretien (pièces et main-d'oeuvre) pour ordinateurs et périphériques HP9000 (VQ-42853) - Période du 1<sup>er</sup> septembre 2010 au 31 août 2011 - AP2010-412 (CT-2194475)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Eurodata Support Services*, le contrat en vue du service d'entretien (pièces et main-d'oeuvre) pour les ordinateurs et périphériques HP9000, au cours de la période du 1<sup>er</sup> septembre 2010 au 31 août 2011, pour un montant de 109 366,85 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42853 et à sa soumission, en date du 16 juin 2010, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption du budget 2011 par les autorités compétentes.

---

**CE-2010-1460 Adjudication d'un contrat en vue du conditionnement et de l'aération de sol pour les surfaces sportives (VQ-42695) - AP2010-413 (CT-2189788)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Eco Verdure Div/Vaporisation Québec inc.*, le contrat en vue du conditionnement et de l'aération de sol pour les surfaces sportives, pour un montant de 114 624,56 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42695 et à sa soumission, en date du 15 juin 2010.

---

**CE-2010-1461 Adjudication d'un contrat en vue de l'agrandissement et du réaménagement du bureau d'Arrondissement des Rivières - Complexe Jean-Paul Nolin (PBS 2003-115) (VQ-42634) - AP2010-414 (CT-2195203)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Génitech entrepreneur général inc.*, le contrat en vue de l'agrandissement et du réaménagement du bureau d'Arrondissement des Rivières au Complexe Jean-Paul Nolin (PBS 2003-115), pour un montant de 5 114 455,42 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42634 et à sa soumission, en date du 23 juin 2010.

---

**CE-2010-1462 Adjudication d'un contrat en vue de la réhabilitation environnementale pour le lot 3 460 440, situé près de la rue des Métaux (VQ-42430) - AP2010-415 (CT-2190072)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Excavation Loïselle & Frères inc.*, le contrat en vue de la réhabilitation environnementale pour le lot 3 460 440, situé près de la rue des Métaux, pour un montant de 1 221 193,61 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42430 et à sa soumission, en date du 28 mai 2010.

---

**CE-2010-1463 Adjudication d'un contrat pour la consolidation de la maçonnerie du Moulin à vent de l'Hôpital-Général-de-Québec (BAT 2008-365) (VQ-42782) Arrondissement de La Cité-Limoilou - AP2010-416 (CT-2195282)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Maçonnerie Dynamique ltée*, le contrat pour la consolidation de la maçonnerie du Moulin à vent de l'Hôpital-Général-de-Québec, situé dans l'Arrondissement de La Cité-Limoilou (BAT 2008-365), pour un montant de 130 804,07 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42782 et à sa soumission, en date du 21 juin 2010.

---

**CE-2010-1464 Adjudication d'un contrat en vue de l'aménagement des espaces extérieurs de la Maison des Jésuites (PRC 2007-716) (VQ-42794) - AP2010-417 (CT-2195425)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Reboisement les Cent Frontières inc.*, le contrat en vue de l'aménagement des espaces extérieurs de la Maison des Jésuites (PRC 2007-716), pour un montant de 228 107,96 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42794 et à sa soumission, en date du 28 juin 2010.

---

**CE-2010-1465 Adjudication d'un contrat pour le prolongement et aire de virage - Rue A, à l'intersection avenue Nordique - Rue B, à l'intersection rue Paul-Émile-Giroux (POR2008-169 et POR2010-110) (VQ-42870) - Arrondissement de Beauport - AP2010-418 (CT-2195272)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Charles-Auguste Fortier inc.*, le contrat pour le prolongement et aire de virage, rue A, à l'intersection avenue Nordique et rue B, à l'intersection rue Paul-Émile-Giroux, situées dans l'Arrondissement de Beauport, pour un montant de 648 665,32 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42870 et à sa soumission, en date du 28 juin 2010.

---

**CE-2010-1466 Adjudication d'un contrat de services professionnels - Implantation de différents modules de la suite *E-Business* du PGI d'Oracle (Version 11.5.10.2) bloc 2 (VQ-41959) - AP2010-419 (CT-2195283)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *DMR, une division de Fujitsu Conseil (Canada) inc.*, le contrat de services professionnels en vue de l'implantation de différents modules de la suite *E-Business* du PGI d'Oracle (Version 11.5.10.2), bloc 2, pour un montant de 723 201,41 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-41959 et à sa soumission, en date du 19 novembre 2009.

---

**CE-2010-1467 Adjudication d'un contrat en vue de la construction d'un « skateparc » et d'une patinoire permanente au parc Victoria (PRC 2007-789) (VQ-42507) - Arrondissement de La Cité-Limoilou - AP2010-420 (CT-2195175)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Les Entreprises Antonio Barrette inc.*, le contrat en vue de la construction d'un « skateparc » et d'une patinoire permanente au parc Victoria, option B, situé dans l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, (PRC 2007-789), pour un montant de 1 466 403,49 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42507 et à sa soumission, en date du 16 juin 2010.

**CE-2010-1468 Adjudication d'un contrat pour la conduite d'eau potable - Lien Est-Ouest, lot 1 (PSP2009693) (VQ-42791) - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - AP2010-421 (CT-2195274)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Les Entreprises P.E.B. ltée*, le contrat pour la conduite d'eau potable, lien Est-Ouest, lot 1, située dans l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles (PSP2009693), pour un montant de 6 013 430,44 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42791 et à sa soumission, en date du 30 juin 2010.

---

**CE-2010-1469 Adjudication d'un contrat en vue de la réfection des infrastructures de surface et souterraines - Chemin Royal (PSO2009043) (VQ-42356) - Arrondissement de Beauport - AP2010-422 (CT-2195253)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Henri Labbé et fils inc.*, le contrat en vue de la réfection des infrastructures de surface et souterraines, chemin Royal (PSO2009043), situé dans l'Arrondissement de Beauport, pour un montant de 615 004,12 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42356 et à sa soumission, en date du 14 juin 2010.

---

**CE-2010-1470 *Règlement modifiant le Règlement intérieur du comité exécutif sur la délégation de pouvoirs relativement au pouvoir d'autoriser une dépense et d'octroyer un contrat financé à même un règlement d'emprunt, R.C.E.V.Q. 72 - AP2010-424***

---

Il est résolu que le comité exécutif adopte le *Règlement modifiant le Règlement intérieur du comité exécutif sur la délégation de pouvoirs relativement au pouvoir d'autoriser une dépense et d'octroyer un contrat financé à même un règlement d'emprunt, R.C.E.V.Q. 72*.

---

**CE-2010-1471 Dépôt de la liste des autorisations de dépenser accordées par un titulaire d'une délégation de dépenser pour le mois de juin 2010 - AP2010-425**

---

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte du dépôt de la liste des autorisations de dépenser accordées par un titulaire d'une délégation de dépenser, par l'entremise de *demande d'achat* ou *demande de paiement*, pour le mois de juin 2010, conformément à l'article 477.2 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., c. C-19).

---

**CE-2010-1472 Adjudication d'un contrat de services professionnels - Élaboration d'un concept de requalification, de développement et de mise en valeur des îlots attenants à l'axe Laurentien, du boulevard des Cèdres à la Rivière Saint-Charles, dans le contexte de l'implantation d'un nouvel amphithéâtre à Québec (n° 42830) - AP2010-428 (CT-AP2010-428)**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° adjuge, à *Côté Chabot Morel, architectes*, le contrat de services professionnels en vue de l'élaboration d'un concept de requalification, de développement et de mise en valeur des îlots attenants à l'axe Laurentien, du boulevard des Cèdres à la rivière Saint-Charles, dans le contexte de l'implantation d'un nouvel amphithéâtre à Québec, pour un montant de 75 344,06 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions sur invitation 42830 et à sa soumission, en date du 28 juin 2010;
- 2° autorise un virement de fonds de 75 344,06 \$ incluant les taxes, du poste contingent de proximité vers le budget d'opération du Service de l'aménagement du territoire, à l'activité 6110200 (D/S - aménagement du territoire).

---

**CE-2010-1473 Subvention à l'Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval (IPAC) pour le projet *Faire renaître l'esprit du lieu, le patrimoine culturel immatériel du quartier Saint-Roch* - AT2010-105 (CT-AT2010-105)**

---

Il est résolu que le comité exécutif verse une subvention de 30 000 \$, à l'*Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval (IPAC)*, pour réaliser le projet *Faire renaître l'esprit du lieu, le patrimoine culturel immatériel du quartier Saint-Roch*.

---

**CE-2010-1474 Deuxième édition de la bourse favorisant l'innovation en architecture - AT2010-123 (CT-AT2010-123)**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve l'octroi, pour l'année 2011, de la *Bourse Innovation* de la Ville de Québec, telle que décrite au document joint en annexe au sommaire décisionnel;
  - 2° autorise une dépense de 5 000 \$ pour l'octroi de cette bourse.
-

**CE-2010-1475 Demande de permis portant le numéro 20100621-060 soumise pour la réalisation de travaux de rénovations extérieures au 1145, côte des Érables - Arrondissement des Rivières - AT2010-127**

---

Considérant que l'intervention proposée, réalisée selon les indications données, serait de nature à particulièrement améliorer les qualités architecturales de la maison visée en rétablissant des composantes d'origine, visant ainsi à soutenir le caractère patrimonial de ce secteur;

il est résolu que le comité exécutif approuve la demande de permis portant le numéro 20100621-060, soumise pour le remplacement des fenêtres des lucarnes projeté au 1145, côte des Érables, situé dans l'Arrondissement des Rivières.

---

**CE-2010-1476 Subvention à plusieurs organismes dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel/volet culture vivante - CU2010-055 (CT-CU2010-055)**

---

Il est résolu que le comité exécutif verse des subventions totalisant 195 221 \$, dans le cadre de l'Entente de développement culturel/volet culture vivante intervenue avec le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, aux organismes suivants :

- *Bivouac Urbain* : 20 000 \$;
- *Centre Materia* : 20 000 \$;
- *CKRL 89.1 MF* : 10 000 \$;
- *Engramme* : 6 698 \$;
- *Envol et Macadam* : 19 625 \$;
- *Festival des musiques sacrées de Québec* : 20 000 \$;
- *Groupe Danse Partout inc. / La Rotonde* : 10 000 \$;
- *L'Oeil de Poisson* : 15 000 \$;
- *Les Productions Préhistoriques* : 13 000 \$;
- *Les Productions Recto-Verso* : 19 398 \$;
- *Productions Rhizome* : 7 000 \$;
- *TectoniK* : 20 000 \$;
- *La Tête de pioche* : 5 000 \$;
- *Théâtre Périscope* : 4 500 \$;
- *Templin d'actualisation de poésie* : 5 000 \$.

---

**CE-2010-1477 Subvention à plusieurs organismes dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel/volet culture vivante - CU2010-064 (CT-CU2010-064)**

---

Il est résolu que le comité exécutif verse des subventions totalisant 51 454 \$, dans le cadre de l'Entente de développement culturel/volet culture vivante intervenue avec le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, aux organismes suivants :

- *Antitube* : 1 000 \$;
- *Productions pour enfants de Québec (Théâtre du Gros Mécano)* : 5 000 \$;
- *Éditions Cap-aux-Diamants* : 5 354 \$;
- *Théâtre Niveau Parking* : 7 500 \$;
- *Théâtre de l'Urd* : 13 000 \$;

- *La Tête de pioche* : 9 600 \$;
  - *La Bande Vidéo* : 10 000 \$.
- 

**CE-2010-1478 Modification de la résolution CE-2009-0567 - Mandat à *L'Institut Canadien de Québec*, pour adresser une demande d'aide financière aux gouvernements du Québec et du Canada pour les projets de la *Maison de la littérature* et de la *bibliothèque Gabrielle-Roy* - CU2010-070 (Modifie CE-2009-0567)**

---

Monsieur le conseiller Richard Côté déclare qu'il a directement ou indirectement un intérêt pécuniaire potentiel dans ce dossier et qu'en conséquence, il s'abstiendra de participer aux délibérations sur cette question et de voter ou de tenter d'influencer le vote sur celle-ci. Il quitte la séance à 14 heures.

Attendu que le 25 mars 2009, le comité exécutif a adopté la résolution CE-2009-0567;

Considérant que *L'Institut Canadien de Québec* a notamment été mandaté de présenter une demande d'aide financière au ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, dans le cadre du programme *Aide aux immobilisations* pour les projets relatifs à la *Maison de la littérature* et à la *bibliothèque Gabrielle-Roy*;

Considérant que le comité exécutif juge opportun de mandater le Service de la culture à préparer et à déposer, pour et au nom de la Ville, et ce, en lieu et place de *L'Institut Canadien de Québec*, une demande d'aide financière au ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, dans le cadre du programme *Aide aux immobilisations* pour les projets relatifs à la *Maison de la littérature* et à la *bibliothèque Gabrielle-Roy*;

En conséquence, il est résolu que le comité exécutif modifie la résolution CE-2009-0567, adoptée le 25 mars 2009, comme suit :

- 1° le titre de la résolution est modifié par l'ajout, après les mots « *Institution Canadien de Québec* », des mots « et le Service de la culture »;
  - 2° le texte de la résolution est modifié par l'ajout, après les mots « dans le cadre du programme « *Espaces culturel Canada* » et », des mots « le Service de la culture est également autorisé à réaliser et à déposer les demandes d'aide financière, pour et au nom de la Ville, ».
- 

Monsieur le conseiller Richard Côté reprend son siège à 14 h 01.

**CE-2010-1479 Modification de la résolution CE-2010-1102 - Participation de monsieur le conseiller François Picard au colloque *À pied, à vélo, des villes actives!* - DG2010-070 (CT-DG2010-070)**

---

Il est résolu que le comité exécutif modifie la résolution CE-2010-1102, adoptée le 26 mai 2010, relative à la participation de monsieur le conseiller François Picard au colloque *À pied, à vélo, des villes actives!*, en remplaçant le montant de « 1 000 \$ » par le montant de « 1 149,42 \$ ».

---

**CE-2010-1480 Remplacement du directeur général - Période du 17 juillet au 15 août 2010 - DG2010-072**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise monsieur Alain Thériault, directeur général adjoint à la coordination des arrondissements, à agir à titre de directeur général par intérim, au cours de la période du 17 juillet au 15 août 2010 inclusivement.

---

**CE-2010-1481 Aide financière dans le cadre de la *Mesure régionale d'aide au démarrage de productions cinématographiques et télévisuelles* - Dépôt des projets le 1<sup>er</sup> juin 2010 - DT2010-085 (CT-DT2010-085)**

---

Il est résolu que le comité exécutif verse une aide financière dans le cadre de la *Mesure régionale d'aide au démarrage de productions cinématographiques et télévisuelles*, pour un montant de 83 000 \$ aux projets suivants :

- *Productions Vues d'en Haut inc.* en vue du projet *Québec 25 ans ville du patrimoine mondial de l'UNESCO*, pour un montant de 25 000 \$;
- *10<sup>e</sup> Ave Productions* en vue du projet *Mission Katmandou*, pour un montant de 13 000 \$;
- *Productions des Années lumières inc.* en vue du projet *Lac-aux-Sorciers*, pour un montant de 15 000 \$;
- *Productions Thalie* en vue du projet *Le Jardin de cendres*, pour un montant de 15 000 \$;
- *Vidéo Femmes* en vue du projet *Le Voleur de papillons*, pour un montant de 15 000 \$.

---

**CE-2010-1482 Avis de modification numéro 1 relatif au paiement d'honoraires professionnels en architecture dans le cadre du projet de réaménagement du 1130, route de l'Église, situé dans l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge, au Bureau d'arrondissement et au Service des technologies de l'information et des télécommunications, dans le cadre du redécoupage d'arrondissements (ARC 2009–580) - GI2010-081 (CT-2195469)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise le paiement des honoraires professionnels en architecture de 36 108,71 \$ incluant les taxes, à *Régis Côté et associés, architectes*, dans le cadre du projet de réaménagement du 1130, route de l'Église, situé dans l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge, au Bureau d'arrondissement et au Service des technologies de l'information et des télécommunications, dans le cadre du redécoupage d'arrondissements

(ARC 2009-580), conformément à l'avis de modification numéro 1 joint en annexe au sommaire décisionnel.

---

**CE-2010-1483 *Prise d'acte du rapport des transactions immobilières effectuées par la Division des affaires immobilières du Service de la gestion des immeubles - Période du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2010 - GI2010-084***

---

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte du rapport des transactions immobilières effectuées par la Division des affaires immobilières du Service de la gestion des immeubles, au cours de la période du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2010.

---

**CE-2010-1484 *Subvention à l'équipe de hockey sur glace *Le Blizzard du Séminaire Saint-François*, en vue de la location d'heures de glace au *PEPS de l'Université Laval* - LS2010-037 (CT-LS2010-037)***

---

Il est résolu que le comité exécutif verse une subvention de 4 908 \$, au *Blizzard du Séminaire Saint-François*, en vue de la location d'heures de glace au *PEPS de l'Université Laval* pour la saison 2010-2011 et la gratuité au *Centre sportif de Sainte-Foy*, pour la tenue du camp d'entraînement du 9 au 22 août 2010.

---

**CE-2010-1485 *Ordonnance numéro 5 modifiant l'ordonnance numéro 1 concernant les entreprises spécialisées reconnues aux fins du *Règlement sur les branchements privés d'eau potable et d'égout et certaines dispositions particulières en plomberie*, R.R.V.Q. chapitre B-2. - TP2010-020***

---

Il est résolu que le comité exécutif édicte, conformément aux dispositions du *Règlement sur les branchements privés d'eau potable et d'égout et certaines dispositions particulières en plomberie*, R.R.V.Q. chapitre B-2, l'ordonnance numéro 5 concernant les entreprises spécialisées reconnues parmi lesquelles les citoyens devront choisir pour faire, à leur frais, les inspections, essais et autres rapports de conformité exigés par la Ville en regard des branchements d'eau potable et d'égout.

---

**CE-2010-1486 Participation de monsieur Éric Langlois, ingénieur au Service des travaux publics, au comité de révision du programme de la *North American Snow Conference 2011* de l'*American Public Works Association* - TP2010-031**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise la participation de monsieur Éric Langlois, ingénieur au Service des travaux publics, au comité de révision du programme de la *North American Snow Conference 2011* de l'*American Public Works Association*, et conséquemment, autorise son déplacement aux États-Unis en vue d'assister à la réunion requise par ce comité, les frais de déplacement de monsieur Langlois étant entièrement à la charge de l'*American Public Works Association*.

---

**CE-2010-1487 Approbation des procès-verbaux des séances du comité exécutif tenues les 30 juin et 2 juillet 2010**

---

Il est résolu que le comité exécutif approuve les procès-verbaux des séances du comité exécutif tenues les 30 juin et 2 juillet 2010, tels qu'ils ont été rédigés.

---

**CE-2010-1488 Modification d'un poste de préposé à la facturation (poste no 27159), classe 4, en un poste de préposé à l'administration, classe 4, au Service des finances et nomination de madame Carole Bouchard (ID. 004096) - RH2010-467 (CT-RH2010-467)**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° modifie un poste de préposé à la facturation (poste no 27159), classe 4, en un poste de préposé à l'administration, classe 4, au Service des finances, et ce, de façon rétroactive au 1<sup>er</sup> janvier 2008;
  - 2° nomme madame Carole Bouchard (ID. 004096), employée permanente, au poste de préposé à l'administration, classe 4, au Service des finances, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel, et ce, de façon rétroactive au 1<sup>er</sup> janvier 2008.
-

**CE-2010-1489 Mesure disciplinaire à l'endroit d'un employé manuel de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou - RH2010-592**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve le rapport disciplinaire numéro RH2010-592 concernant la suspension sans solde d'une journée ouvrable d'un employé manuel de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou;
  - 2° demande au directeur de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, monsieur Jean Lavoie, de transmettre une lettre à l'employé concerné, mentionnant les faits qui lui sont reprochés, l'informant de la décision du comité exécutif et lui demandant d'apporter les correctifs appropriés, à défaut de quoi, il pourrait s'exposer à des mesures disciplinaires plus sévères.
- 

**CE-2010-1490 Participation de madame Julie Bérubé, conseillère en relations internationales, à la mission exploratoire du maire de Québec et d'une équipe technique de la Ville, au *Tour de France* - Période du 21 au 26 juillet 2010 - RI2010-038 (CT-RI2010-038)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise :

- 1° la participation de madame Julie Bérubé, conseillère en relations internationales, à la mission exploratoire du maire de Québec et d'une équipe technique de la Ville, au *Tour de France*, qui se déroulera du 21 au 26 juillet 2010;
  - 2° le remboursement des dépenses engagées par madame Bérubé, soit une somme maximale de 2 700 \$, comprenant les frais de transports aérien et terrestre ainsi que les frais de séjour, excluant les frais d'hébergement, sur présentation de pièces justificatives.
- 

**CE-2010-1491 Travaux de réfection d'un pont de l'autoroute Laurentienne enjambant la rivière Saint-Charles - Travaux nocturnes - AT2010-130**

---

Il est résolu que le comité exécutif adopte, conformément aux dispositions du *Règlement sur le bruit*, R.V.Q. 978, le contenu de l'ordonnance numéro 379 concernant le bruit, dans le cadre des travaux de réfection du pont ouest de l'autoroute Laurentienne enjambant la rivière Saint-Charles, dont copie est jointe en annexe au sommaire décisionnel.

---

**CE-2010-1492 Bail entre la Ville de Québec et le Club de baseball professionnel de Québec inc. (Les Capitales de Québec), relativement à la location du stade municipal de Québec - LS2010-044**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise la conclusion d'un bail en vertu duquel la Ville de Québec loue le *stade municipal de Québec* au *Club de baseball professionnel de Québec inc. (Les Capitales de Québec)*, pour une période d'une année, débutant le 1<sup>er</sup> mai 2010 et se terminant le 30 avril 2011, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au projet de bail joint en annexe au sommaire décisionnel, et y désigne comme signataires du bail, le greffier, M<sup>e</sup> Sylvain Ouellet et le directeur du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire, monsieur Guy Bélanger.

Suspension de la séance à 14 h 28.

Reprise de la séance à 15 h 22.

---

Sont présents: M. Richard Côté, vice-président  
M. François Picard, vice-président  
M. Simon Brouard  
M. Sylvain Légaré  
Mme Julie Lemieux

Assistent également: M. Alain Marcoux, directeur général  
M<sup>e</sup> Sylvain Ouellet, greffier

Sont absents: M. le maire Régis Labeaume, président  
Mme Geneviève Hamelin  
Mme Michelle Morin-Doyle  
Mme Marie-Josée Savard

---

**Monsieur le vice-président Richard Côté préside la séance.**

**CE-2010-1493 Abolition d'un poste d'ingénieur, classe 2, à la Section de la planification et du développement du Service de l'ingénierie, création d'un poste de conseiller-cadre à la Division de la gestion des matières résiduelles du Service des travaux publics et affectation de monsieur Jean-Guy Chouinard (ID. 004624) - RH2010-601 (CT-RH2010-601) — (Ra-1547)**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1<sup>o</sup> abolisse un poste d'ingénieur, classe 2 (poste no 28376), des emplois régis par l'Alliance des professionnels et professionnelles de la Ville de Québec à la Section de la planification et du développement du Service de l'ingénierie.
- 2<sup>o</sup> crée un poste de conseiller-cadre, classe 3, des emplois régis par l'Association du personnel de direction de la Ville de Québec à la Division

de la gestion des matières résiduelles du Service des travaux publics;

- 3° affecte monsieur Jean-Guy Chouinard (ID. 004624), employé permanent, à titre de conseiller-cadre à la Division de la gestion des matières résiduelles du Service des travaux publics, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.
  - 4° autorise un virement de fonds de 44 788 \$ provenant de la nature des salaires de l'activité 3110900 - Programmation vers l'activité 4240300 - Gestion de projets et exploitation des grands ouvrages.
- 

La séance est levée à 15 h 28

---

Régis Labeaume  
Président

Sylvain Ouellet  
Greffier

Richard Côté  
Vice-président

SO/mc/mcr/hmd